



Universitat de Lleida

GUIA DOCENT  
**PROJECTES INTEGRATS EN  
LLENGUA ANGLESA**

Coordinació: VRACIU , ALEXANDRA

Any acadèmic 2020-21

## Informació general de l'assignatura

<b>Denominació</b>	PROJECTES INTEGRATS EN LLENGUA ANGLESA			
<b>Codi</b>	100882			
<b>Semestre d'impartició</b>	1R Q(SEMESTRE) AVALUACIÓ CONTINUADA			
<b>Caràcter</b>	<b>Grau/Màster</b>	<b>Curs</b>	<b>Caràcter</b>	<b>Modalitat</b>
	Grau en Educació Primària (R 2018)	3	OBLIGATÒRIA	Presencial
<b>Nombre de crèdits assignatura (ECTS)</b>	3			
<b>Tipus d'activitat, crèdits i grups</b>	<b>Tipus d'activitat</b>	PRAULA		TEORIA
	<b>Nombre de crèdits</b>	0.9		2.1
	<b>Nombre de grups</b>	4		3
<b>Coordinació</b>	VRACIU , ALEXANDRA			
<b>Departament/s</b>	DIDÀCTIQUES ESPECÍFIQUES			
<b>Informació important sobre tractament de dades</b>	Consulteu <a href="#">aquest enllaç</a> per a més informació.			

Professor/a (s/es)	Adreça electrònica professor/a (s/es)	Crèdits impartits pel professorat	Horari de tutoria/lloc
CASANOVAS CATALA, MONTSERRAT	montserrat.casanovas@udl.cat	3,9	
MARSOL JORNET, ANNA	anna.marsol@udl.cat	3	
VRACIU , ALEXANDRA	alexandra.vraciu@udl.cat	3	

## Objectius acadèmics de l'assignatura

La matèria pretén que l'alumnat adquireixi les bases teòriques fonamentals així com les tècniques d'ensenyament bàsiques que els permetin dissenyar i implementar projectes integrats de llengua i contingut a l'Educació Primària.

Els principals objectius són:

- O1. Comprendre els fonaments teòrics i pràctics del disseny i la implementació de projectes integrats de llengua i contingut en anglès llengua estrangera a l'Educació Primària.
- O2. Adquirir i saber aplicar els coneixements teòrics i pràctics necessaris respecte a la metodologia AICLE per a planificar, desenvolupar i avaluar projectes integrats a l'Educació Primària.
- O3. Adquirir i saber aplicar els coneixements teòrics i pràctics necessaris respecte a l'ús de la tecnologia per a planificar, desenvolupar i avaluar projectes integrats a l'Educació Primària.

## Competències

### Bàsiques

CB1. Te coneixements en una àrea d'estudi -la Educació- procedents de l'educació secundària obligatòria, i se sol trobar a un nivell que, si bé es recolza en llibres de text avançats, inclou també alguns coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.

CB2. Aplica els seus coneixements en el context laboral o vocacional de manera professional i adquireix les competències necessàries per elaborar i defensar arguments i resoldre problemes dintre del seu àmbit d'estudi.

CB3. Recull i interpreta dades rellevants (normalment dintre de la seva àrea d'estudi) per formular valoracions basades en una reflexió sobre temes cabdals de índole social, científic o ètic.

### Generals

CG1. Fomenta els valors democràtics, amb especial incidència en els de tolerància, solidaritat, de justícia i de no violència i conèixer i valorar els drets humans.

CG2. Coneix la realitat intercultural i desenvolupa actituds de respecte, tolerància i solidaritat cap als diferents grups socials i culturals.

CG3. Aborda de manera eficaç les situacions d'aprenentatge de llengües en contextos multiculturals i plurilingües.

CG4. Coneix les mesures que garanteixen i fan efectiu el dret a la igualtat de oportunitats de les persones amb discapacitat.

CG5. Desenvolupa la capacitat d'analitzar críticament i reflexionar sobre la necessitat d'eliminar tota forma de discriminació, directa o indirecta, en particular la discriminació racial, la discriminació contra la dona, la derivada de l'orientació sexual o la causada per una discapacitat.

CG6. Assumeix el compromís de desenvolupament personal i professional amb un mateix i la comunitat. Adapta les propostes d'aprenentatge a les evolucions culturals més significatives.

## **Transversals**

CT2. Adquireix un domini significatiu d'una llengua estrangera, especialment de la llengua anglesa.

CT3. Adquireix la capacitat d'utilitzar les noves tecnologies i les tecnologies de la informació i de la comunicació.

CT4. Adquireix coneixements bàsics d'emprenedoria i dels entorns professionals

## **Específiques**

CE1. Coneix les àrees curriculars de l'Educació Primària, la relació interdisciplinària entre elles, els criteris d'avaluació i el cos de coneixements didàctics entorn dels procediments d'ensenyament i aprenentatge respectius.

CE3. Aborda amb eficàcia situacions d'aprenentatge de llengües en contextos multiculturals i plurilingües.

CE14. Reflexiona sobre les pràctiques d'aula per innovar i millorar la tasca docent. Adquireix hàbits i destreses per a l'aprenentatge autònom i cooperatiu i el promou entre els estudiants.

## Continguts fonamentals de l'assignatura

### 1. Introducció a l'AICLE

1.1. Principis metodològics de l'AICLE

1.2. Materials i recursos AICLE

1.3. Criteris i eines per a l'avaluació de l'AICLE

### 1. TIC i aprenentatge de la llengua anglesa

2.1. Principis metodològics per la introducció de la tecnologia a l'aula d'anglès

2.2. Materials i recursos web 2.0

2.3. Criteris i eines per a l'avaluació d'activitats TIC

## Eixos metodològics de l'assignatura

En aquesta assignatura es volen combinar la teoria i la pràctica, de manera que cadascun dels temes està organitzat des d'aquesta perspectiva. Així, per una banda, es proposa l'exposició de diferents tipus de recursos, tècniques i instruments que afavoreixin el desenvolupament de la competència comunicativa a través d'un aprenentatge cooperatiu, participatiu i constructiu de la llengua estrangera i, per l'altra, es fa un treball transversal en el que aquesta teoria ha de concretar-se, en primer lloc, en l'anàlisi, i l'execució i avaluació, posteriorment, de seqüències d'aula.

Es proposa la següent divisió quant a les hores de dedicació de la matèria (i.e. 75h):

Classe magistrals (presencials i virtuals sincròniques): 15h (20%)

Pràctica (dins i fora d'aula): 23h (30%)

Treball en grup: 7h (10%)

Elaboració de treballs: 15h (20%)

Exposicions orals i multimèdia: 1h (1%)

Estudi individual: 14h (19%)

## Pla de desenvolupament de l'assignatura

### BILINGÛE

Setmana	Descripció	Objectius d'aprenentatge
Week 1 21/09/2020 - 25/09/2020	Tema 1. Introducció a l'AICLE	O1,2
Week 2 30/09/2020-02/10/2020	Tema 1. Introducció a l'AICLE	O1,2
Week 3 05/10/2020-09/10/2020	Tema 1. Introducció a l'AICLE	O1,2
Week 4 13/10/2020 - 16/10/2020	Tema 2. TIC i aprenentatge de la llengua anglesa	O3
Week 5 19/10/2020-23/10/2020	Tema 2. TIC i aprenentatge de la llengua anglesa	O3

### PRIMÀRIA TARDA

Setmana	Descripció	Objectius d'aprenentatge
Week 1 21/09/2020 - 25/09/2020	Tema 1. Introducció a l'AICLE	O1,2
Week 2 30/09/2020-02/10/2020	Tema 1. Introducció a l'AICLE	O1,2
Week 3 05/10/2020-09/10/2020	Tema 1. Introducció a l'AICLE	O1,2
Week 4 13/10/2020 - 16/10/2020	Tema 1. Introducció a l'AICLE	O1,2
Week 5 19/10/2020-23/10/2020	Tema 2. TIC i aprenentatge de la llengua anglesa	O3
Week 6 26/10/2020-30/10/2020	Tema 2. TIC i aprenentatge de la llengua anglesa	O3
Week 7 02/11/2020-06/11/2020	Tema 2. TIC i aprenentatge de la llengua anglesa	O3

## PRIMÀRIA DUAL

Setmana	Descripció	Objectius d'aprenentatge
Week 1 21/09/2020 - 25/09/2020 Dia 25 - sessió virtual gran grup	Introducció a la matèria i establiment del cronograma	O1,2
Week 2 30/09/2020- 02/10/2020 Dia 30 - sessió virtual gran grup Dia 2 - sessió presencial grup A i B	Tema 1. Introducció a l'AICLE	O1,2
Week 3 05/10/2020- 09/10/2020 Dia 9 - sessió virtual gran grup	Tema 1. Introducció a l'AICLE	O1,2
Week 4 13/10/2020 - 16/10/2020 Dia 14 - sessió virtual gran grup Dia 16 - sessió presencial grup A i B	Tema 1. Introducció a l'AICLE	O1,2
Week 5 19/10/2020- 23/10/2020 Dia 23 - sessió virtual gran grup	Tema 1. Introducció a l'AICLE	O1,2
Week 6 26/10/2020- 30/10/2020 Dia 28 - sessió virtual gran grup Dia 30 - sessió presencial grup A i B	Tema 2. TIC i aprenentatge de la llengua anglesa	O1,2
Week 7 02/11/2020- 06/11/2020 Dia 4 - sessió virtual gran grup	Tema 2. TIC i aprenentatge de la llengua anglesa	O1,2
Week 8 09/11/2020- 13/11/2020 Dia 11 - sessió virtual gran grup Dia 13 - sessió presencial grup A i B	Tema 2. TIC i aprenentatge de la llengua anglesa	O1,2

Week 9 16/11/2020- 20/11/2020 Dia 18 - sessió virtual gran grup	Tema 2. TIC i aprenentatge de la llengua anglesa	O3	
Week 10 23/11/2020- 27/11/2020 Dia 25 - sessió virtual gran grup Dia 27 - sessió presencial grup A i B	Tema 2. TIC i aprenentatge de la llengua anglesa Exposició de projectes	O3	
Week 11 30/11/2020- 04/12/2020 Dia 2- sessió virtual gran grup	Tema 2. TIC i aprenentatge de la llengua anglesa	O3	
Week 12 07/12/2020- 11/12/2021 Dia 9 - sessió virtual gran grup Dia 11 - sessió presencial grup A i B	Tema 2. TIC i aprenentatge de la llengua anglesa Exposició de projectes	O3	

## Sistema d'avaluació

Els criteris d'avaluació són els següents:

- Capacitat d'observació i anàlisi del procés d'ensenyament/aprenentatge.
- Comprensió, anàlisi i aplicació dels conceptes teòrics exposats.
- Comprensió, anàlisi i aplicació de les estratègies, tècniques i mètodes exposats.
- Capacitat d'establir vincles entre la teoria i la pràctica.
- Capacitat d'integrar les competències adquirides en la pràctica docent.

Quant als instruments d'avaluació, es proposa una avaluació continuada en la qual l'estudiantat ha de presentar un seguit d'evidències que reflecteixin l'adquisició de les competències de la matèria.

Aquestes evidències són les següents:

- E1. Test de coneixements: 25%
- E2. Programació escrita d'una seqüència didàctica AICLE: 45%
- E3. Presentacions orals a l'aula: 20%

E4. Compliment de les tasques online: 10%

L'evidència E1 es realitzarà de manera individual. Les evidències E2 i E3 es realitzaran en grup/parelles. L'evidència E 4 es realitzarà en grup o individualment però s'avaluarà de manera individual.

L'evidència E2 es considera AFI pels estudiants del grup dual.

## **N.B.**

Totes les evidències es realitzaran en llengua anglesa. La correcció lingüística a nivell oral i escrit forma part de la qualificació i s'avaluarà segons els descriptors del nivell B2 al CEFR. Més de 10 faltes ortogràfiques o d'expressió bàsiques (corresponents a les estructures comunicatives i el vocabulari que s'ensenya a l'Educació Primària) en una de les eines d'avaluació comporten la qualificació de 0 en aquesta eina d'avaluació.

## **AVALUACIÓ ALTERNATIVA**

Les evidències de l'avaluació alternativa seran les mateixes que per l'avaluació ordinària però en format virtual.

## **Bibliografia i recursos d'informació**

### **Tema 1.**

Bloom, Benjamin S. & David R. Krathwohl. (1956). *Taxonomy of educational objectives: The classification of educational goals, by a committee of college and university examiners. Handbook 1: Cognitive domain.* New York, Longmans.

Coyle, D. (2015). Strengthening integrated learning: Towards a new era for pluriliteracies and intercultural learning. *Latin American Journal of Content & Language Integrated Learning*, 8(2), 84-103.

Coyle, D., Hood, P. and Marsh, D. (2010). *CLIL: Content and Language Integrated Learning.* Cambridge: CUP.

Dafouz, E. (Ed.). (2009). *CLIL across educational levels: Experiences from primary, secondary and tertiary contexts.* Richmond Publ.

Dale, L. and Tanner, R. (2012). *CLIL Activities. A resource for subject and language teachers.* Cambridge: Cambridge University Press.

De Graaff, R., Jan Koopman, G., Anikina, Y., & Westhoff, G. (2007). An observation tool for effective L2 pedagogy in content and language integrated learning (CLIL). *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 10(5), 603-624.

Deller, S. & Price, C. (2007). *Teaching other subjects through English.* Oxford: Oxford University Press.

Mehisto, P. (2012). Criteria for Producing CLIL Learning Material. *Encuentro*, 21, 15-33.

Mehisto, P., Marsh, D., Frigols, M.J. (2008). *Uncovering CLIL. Content and Language Integrated Learning in Bilingual and Multilingual Education.* Macmillan Books for teachers

Meyer, O., Coyle, D., Halbach, A., Schuck, K., & Ting, T. (2005). A pluriliteracies approach to content and language integrated learning—mapping learner progressions in knowledge construction and meaning-making. *Language, Culture and Curriculum*, 28(1): 41-57.

Vraciu, A., & Tomàs, Y. C. (2019). Focus on Form in Content-Based Instruction: Practical Ideas for Raising Language Awareness in Primary School Arts and Crafts CLIL. *e-Teals: an e-journal of Teacher Education and Applied Language Studies*, (9), 41-56.



## Tema 2.

Ahmad, K., Corbett, G., Rogers, M. and Sussex, R. (1985). *Computers, language learning and language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.

Baron, N. (2010). *Always on. Language in an online and mobile world*. New York: Oxford.

Beatty, K. (2013). *Teaching & researching: Computer-assisted language learning*. London: Routledge

Chinnery, G. (2006). "Going to the MALL: Mobile Assisted Language Learning", *Language Learning and Technology*, 10 (1), 9-16.

Chun, D. (2011). "Computer-Assisted Language Learning", in E. Hinkel (ed.) *Handbook of Research in Second Language Teaching and Learning*, vol. II, New York: Routledge, 663-680.

Cruz, M. and Durán, A. (2013). "How to integrate stories and ICT in content-based units of work for English learning." *Porta Linguarum* 18: 219-237.

Ghasemi, B. and Hashemi, M. (2011). "ICT: Newwave in English language learning/teaching." *Procedia-social and behavioral sciences* 15: 3098-3102.

Harwood, N. (2010). Issues in materials development and design. In N. Harwood (ed.) *English Language Teaching Materials: Theory and Practice*. Cambridge: Cambridge University Press, 3–30.

López Pérez, M. and Galván Malagón, C. (2017). "Creating materials with ICT for CLIL lessons: A didactic proposal." *Procedia-Social and Behavioral Sciences* 237: 633-637.

Mehisto, P. (2012). "Criteria for Producing CLIL Learning Material", Eric Collection. Retrieved from <https://eric.ed.gov/?id=ED539729>

Mullamaa, K. (2010). "ICT in Language Learning--Benefits and Methodological Implications." *International education studies* 3.1: 38-44.

## Webgrafia

Centre de Suport a la innovació i recerca educativa en llengües.CIREL.

<[http://phobos.xtec.cat/cirel/cirel/index.php?option=com\\_content&view=article&id=1&Itemid=1](http://phobos.xtec.cat/cirel/cirel/index.php?option=com_content&view=article&id=1&Itemid=1)>

SDL Servei de Llengües <<http://phobos.xtec.cat/pluriling/pele.html>>

Xtec <<http://www.xtec.cat/innova/index.htm>>

CLIL Compendium <<http://www.clilcompendium.com>>

European Commission Multilingualism

<[http://ec.europa.eu/education/languages/language-teaching/doc236\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/languages/language-teaching/doc236_en.htm)>

European Center for Modern Languages - A pluriteracies approach to teaching for learning:

<https://pluriliteracies.ecml.at/>

## Recursos

<https://tiscar.com/2009/02/23/video-new-media-literacies-en-espanol/>

European Centre for Modern Languages, Council of Europe

<https://www.ecml.at/Resources/InventoryofICTtools/tabid/1906/language/en-GB/Default.aspx>

<http://xtec.gencat.cat/ca/projectes/plurilinguisme/metodologies/tilc/>

Cogollos Calabuig, Empar. "Art and ICT in CLIL. How to learn english creating stop-motion videos." TRICLIL

proceedings: Better CLIL: more opportunities in primary, secondary and higher education. (2012).  
[https://ddd.uab.cat/pub/poncom/2012/93555/triclii\\_a2012p172.pdf](https://ddd.uab.cat/pub/poncom/2012/93555/triclii_a2012p172.pdf)